

Сотрудничество Московского общества испытателей природы и Линнеевского общества Лиона

Е.А. ВАНИСОВА

Институт истории естествознания и техники им. С.И. Вавилова РАН, Москва, Россия;
vanisova@ihst.ru

В работе обсуждается сотрудничество Московского общества испытателей природы (МОИП) и Линнеевского общества Лиона (Société linnéenne de Lyon, SLL, Франция), одних из старейших естественно-научных обществ, и некоторые результаты этого сотрудничества, повлиявшие на развитие биологии в 1920–1980-е гг. Связь обществ установлена в 1847 г., когда вице-президент и директор МОИП Г.И. Фишер был избран членом-корреспондентом SLL. Позже членами SLL стали многие российские и советские биологи и научные учреждения. В 1850 г. членом МОИП утвержден президент SLL Э. Мюльсан, и был налажен обмен изданиями между обществами. Благодаря книгообмену регулярно пополнялись фонды библиотек МОИП и SLL, и иностранная литература с результатами научной работы российских и французских ученых стала доступна широкому кругу любителей и специалистов, работающих в разных областях естествознания. К результатам сотрудничества можно отнести взаимное цитирование трудов французскими и российскими биологами в журналах МОИП и SLL, свидетельствующее о проникновении идей. Таких упоминаний не очень много, что может быть связано с региональной спецификой исследований, публиковавшихся в изданиях обществ. Некоторые иностранные работы оказались востребованными спустя значительный интервал времени после их поступления в библиотеку МОИП или SLL. Сотрудничество МОИП и SLL, прежде всего — книгообмен, позволило своевременно информировать иностранных коллег о достижениях науки в России (СССР) и Франции, библиотеки обществ смогли собрать в своих фондах уникальную коллекцию зарубежной научной литературы, которая будет востребована длительное время.

Ключевые слова: Московское общество испытателей природы, Линнеевское общество Лиона, международное сотрудничество, книгообмен, биология.

Естественно-научные общества длительное время были основным пространством коммуникации и сотрудничества ученых, работавших в различных научных

учреждениях, и играли заметную роль в истории науки (Sinelnikova, Fando, 2021). Взаимодействия научных обществ, как и прямые контакты между отдельными учеными разных стран (напр., Слепкова и др., 2010; Slepikova, 2012; Самокиш, 2019; Шалимов, 2019; Никольский, 2023 и др.), были и остаются эффективным каналом обмена научными идеями. Преобладающей формой сотрудничества российских научных обществ с иностранными был обмен изданиями (Синельникова, 2020).

В предлагаемом сообщении рассматривается сотрудничество одних из старейших и крупнейших естественно-научных обществ — Московского общества испытателей природы (МОИП, Россия) и Линнеевского общества Лиона (*Société linnéenne de Lyon, SLL, Франция*), а также некоторые результаты этого сотрудничества, оказавшие заметное влияние на развитие биологии в 1920–1980-е гг. Исходя из доступных нам источников, мы можем отметить, что основной формой сотрудничества Обществ был международный книгообмен.

Общества имеют схожую богатую историю, перешли через 200-летний рубеж (МОИП основано в 1805 г., SLL — в 1822 г.). Они близки широким кругом интересов, охватывающим многие области естествознания, что отражается в работе разнообразных секций, групп и отделений, привлекающих внимание большой аудитории, и направлениями деятельности. Одна из главных задач обоих обществ состояла во всестороннем изучении территории страны в естественно-историческом отношении, прежде всего — ближайших окрестностей (региона Лиона и Московской губернии, соответственно) (*Notice historique...*, 1836; Липшиц, 1940). МОИП и SLL продолжают проводить открытые заседания, организуют совещания, конференции, выставки, экскурсии, экспедиции. Общества занимаются издательской деятельностью, обладают библиотеками с внушительными фондами и естественно-историческими коллекциями (Roux, 1924; Липшиц, 1940).

Международные связи Московского общества испытателей природы и Линнеевского общества Лиона

По итогам столетней плодотворной работы SLL в обширной области естественных наук, его можно назвать «самым значимым из всех подобных обществ Франции и Европы и, возможно, всего мира» (*“la plus importante de toutes les Sociétés similaires de France et d’Europe, et peut-être du monde entier”*), членами SLL были «лучшие натуралисты и биологи со всех стран» (*“les meilleurs naturalistes et biologistes de tous pays”*) (Roux, 1924, p. 2). В начале 1930-х гг. SLL насчитывало более 3 000 членов из 53 стран (Josserand, 1944).

МОИП — старейшее естественно-историческое общество СССР (Липшиц, 1940) и России (Садовничий, Мирзоян, 2005). В 1895 г. А.П. Карпинский после его избрания в почетные члены МОИП в письме президенту Общества выразил свою «глубочайшую признательность Обществу, справедливо считающемуся как русскими, так и иностранными естествоиспытателями одним из самых выдающихся научных учреждений» (Липшиц, 1940, с. 19). В годовичном отчете МОИП за 1915 г. отмечено, что Общество «приобрело всемирную известность не только в Западной Европе, но и за океанами и имеет в составе своих почетных и действительных членов имена всемирно известных научных деятелей» (Годичный отчет..., 1926, с. 13). В период наибольшего развития (начало 1987 г.) МОИП насчитывало 2 765 членов (не считая отделений в других городах) (Чайковский, 1997).

SLL и МОИП имеют широкую сеть международных контактов. МОИП давно сотрудничает с французскими организациями, обществами и учеными. Статьи в первых изданиях Общества печатались на французском языке, что способствовало их распространению за границей (Дейнега, 1936; Чайковский, 1997). Членами МОИП были в основном немцы и русские, и французский язык «служил компромиссом» в их работе (Чайковский, 1997, с. 397). До 1930-х гг. статьи в изданиях МОИП публиковались преимущественно на французском, немецком языках и латыни. «Благодаря тому, что большинство работ Обществом печаталось на иностранных языках, почти все издания его широко известны во всем мире. Этим Общество сразу приобрело международный характер» (Липшиц, 1940, с. 30).

В 1838 г. МОИП (тогда — Императорское Московское общество испытателей природы) взаимодействовало со многими научными и учебными учреждениями и обществами, как отечественными, так и иностранными, в том числе с 5 — в Париже, членами Общества были видные французские деятели (Общий алфавитный список..., 1838). К 1852 г. число организаций и обществ во Франции, с которыми МОИП состояло «в постоянных взаимных сношениях», увеличилось до 10 (больше было только в Германии), а иностранных членов МОИП больше всего находилось в Париже — 45 человек (Алфавитный список..., 1852).

МОИП сотрудничало с несколькими обществами Лиона. Среди них Лионское естественно-историческое общество (“la Société d’histoire naturelle de Lyon”) (Séances..., 1850a, p. 329) и Лионское сельскохозяйственное общество (“la Société agronomique de Lyon”) (Séances..., 1852, p. 543), приславшие письма с благодарностью за полученный ими Bulletin МОИП. Журнал «Бюллетень МОИП» основан в 1829 г., а в 1922 г. поделен на отделы, 2 из которых (биологический и геологический) выходят по настоящее время. Это издание так охарактеризовал ученый секретарь МОИП С.Ю. Липшиц (1940, с. 31–32): Бюллетень МОИП является «одним из старейших естественно-исторических журналов не только в нашей стране, но и во всем мире и широко известен как в пределах Союза, так и за границей» и «ценной энциклопедией по естествознанию (понимая естествознание в широком смысле)».

МОИП сотрудничало также с Лионским ботаническим обществом (“la Société botanique de Lyon”) (Société..., 1885; Société..., 1920), которое в 1922 г. влилось в SLL в качестве ботанической секции (Roux, 1924), и с Обществом сельского хозяйства, науки и промышленности Лиона (“la Société d’Agriculture, sciences et industrie de Lyon”), которое в обмен на свои издания получало от МОИП «Новые мемуары» и «Бюллетень»: “Société Impériale des Naturalistes de Moscou: *Nouveaux Mémoires Bulletins*” (Liste des Sociétés..., 1922, p. 176). Продолжающееся издание «Новые мемуары МОИП» выходило по 1940 г.

В Архиве МОИП хранится много писем от организаций и частных лиц с благодарностями за присланные издания МОИП. Согласно Уставу МОИП 1866 г. (Устав..., 1872, с. 3), «сношениями с теми учреждениями и лицами, как в России, так и за границу, которые могут быть полезны Обществу» достигалась цель МОИП, которая тогда заключалась в «разработке естественных наук и распространении их преимущественно в России».

SLL взяло на себя миссию «способствовать прогрессу естественных наук» (“pour les progrès des sciences naturelles”) и добросовестно следовало этой цели (Notice historique..., 1836). Постепенно SLL расширило круг интересов и поле своей деятельности. По Уставу SLL 1920–1922 гг. (Roux, 1924, p. 47), деятельность Общества

была направлена на «изучение всех направлений естественной истории» (“a pour objet l'étude de toutes les branches de l'Histoire naturelle”), проводились заседания, организовывались публичные экскурсии и выставки, «чтобы развивать вкус к естественным наукам» (“en vue de développer le goût des Sciences naturelles”). В 1972 г. в SLL было 92 иностранных члена, и Общество поддерживало книгообмен с 227 зарубежными научными обществами (Tchijevsky, 1972).

Российские и французские ученые — члены Линнеевского общества Лиона и Московского общества испытателей природы

МОИП имеет давнюю связь с SLL. Их сотрудничество началось в 1840-е гг. В 1847 г. членом-корреспондентом SLL стал выдающийся естествоиспытатель немецкого происхождения Григорий Иванович (Иоганн Готтгельф) Фишер фон Вальдгейм (1771–1853): “Fischer (Le comte Gotthelf), vice-président de la société des Naturalistes, de Moscou” (Tableau..., 1850: X). Должность вице-президента МОИП он занимал с 1822 г. Г.И. Фишер был основателем, непосредственным организатором и первым директором¹ МОИП, выполняя функции научного руководителя и вдохновителя Общества почти до конца жизни, сделав очень много для налаживания международных контактов и развития МОИП (Гейман, 1856; Липшиц, 1940; Чайковский, 1997).

В 1850 г. членом-корреспондентом SLL стал секретарь МОИП — врач и зоолог Карл Иванович Ренар (1809–1886): “Renard (le docteur), secrétaire de la société impériale des naturalistes de Moscou” (Tableau..., 1852: VII). С 1840 г. он был секретарем МОИП, в 1841–1850 гг. руководил Библиотекой МОИП, в 1872–1884 гг. — вице-президент, а в 1884–1886 гг. президент МОИП (Липшиц, 1940; Чайковский, 1997).

В 1852 г. в списке организаций и обществ, с которыми МОИП постоянно взаимодействовало, появилось SLL: «Общество Линнеевское, в Лионе» (Алфавитный список..., 1852, с. 44), а среди «заграничных членов» МОИП — «Мюльсан, К.², През. Линнеев. Общ., в Лионе» (Алфавитный список..., 1852, с. 28) — энтомолог Этьенн Мюльсан (Etienne Mulsant, 1797–1880). Он был вице-президентом SLL с 1843 г. и 30 лет президентом Общества — с 1845 по 1880 г., с небольшими перерывами в должности вице-президента (Roux, 1924). Э. Мюльсан принимал деятельное участие в работе SLL с 1833 г. и до конца жизни. В частности, он искал финансирование для SLL, работающего на славу города Лиона и на увеличение богатств библиотек (Bange, 1972), привлекал новых членов в Общество (Roux, 1924; Bange, 2004, 2016). Благодаря Э. Мюльсану Библиотека SLL начала пополняться изданиями МОИП. В отчете генерального секретаря SLL Альфреда Рея 1840 г. (Rey, 1841, р. 24–25) отмечено, что финансовое состояние SLL позволило направить часть средств полезному назначению: «По предложению г-на Мюльсана, мы приобрели новые

¹ Должность директора отражена в Уставе Общества (п. 21, 22), опубликованном в 1806 г. в «Записках Общества испытателей природы, основанного при Императорском Московском университете», т. 1, с. VI.

² В написании имени опечатка: должно быть «Мюльсан, Э.». Карточка “Mulsant E.” хранится в Карточке действительных и почетных членов МОИП (1805–1955 гг.) в Библиотеке МОИП.

Мемуары Императорского Московского общества испытателей природы, 4 тома *in-quarto* формата за 1829–1835 гг.: наша библиотека обогатилась ценным произведением для изучения растений, насекомых и геологии» (“Sur la proposition de M. Mulsant, on a fait l’acquisition des nouveaux Mémoires de la Société impériale des naturalistes de Moscou, 4 vol. in-4° de 1829–1835: par là notre bibliothèque s’est enrichie d’un ouvrage précieux pour l’étude des plantes, des insectes et de la géologie”).

Э. Мюльсан состоял во многих научных обществах, французских и иностранных (François, Ramousse, 2007–2020). Членом МОИП он стал в 1850 г., его кандидатуру обсуждали на заседании МОИП 10 августа 1850 г.: «Общество также решает включить в свои действующие члены г-на Мюльсана, Президента нескольких научных обществ Лиона³, который прислал нам свой труд о жесткокрылых» (“La Société décide encore d’ajouter à ses membres ordinaires Mr. Mulsant, Président de plusieurs Sociétés savantes de Lyon, qui nous a envoyé son ouvrage sur les coléoptères”) (Séances..., 1850b, p. 701). Вероятно, речь идет о серии книг Э. Мюльсана о жуках Франции “Histoire naturelle des Coléoptères de France”, первый том из 13, посвященный жукам-усачам, был издан в 1839 г. в Париже (Mulsant, 1839). Этот большой труд Э. Мюльсана был востребован у российских и советских энтомологов (напр., Плавильщиков, 1915).

В Архиве МОИП хранится лишь одно письмо Этьена Мюльсана⁴ (рис. 1a), 1871 г., с подписью на обратной стороне: E. Mulsant (рис. 1b). В письме он просит помочь найти работу преподавателя одному из своих друзей. В том числе Э. Мюльсан выражает свое почтение двум членам МОИП С.А. Маслову и Н.И. Анненкову (“mes hommages à MM. Massloff et Annenkof”), и надеется и на их помощь (рис. 1c).

Письмо начинается со слов: «Печальные события, которым наша страна была театром, прервали наши отношения с дружественными Обществами, которые находятся за границей. Скоро мы их восстановим». Этьен Мюльсан имел в виду франко-прусскую войну 1870–1871 гг. и революцию, которая разразилась в Париже 18 марта — 28 мая 1871 г., вскоре после заключения перемирия с Пруссией, — события, повлиявшие и на жизнь Лиона (Коммуна парижская, 1895).

В последующие годы после избрания Г.И. Фишера в члены-корреспонденты SLL членами этого французского общества были многие российские биологи. С SLL сотрудничали советские ученые, научные организации и общества (Ванисова, 2022; Vanisova, Ramousse, 2023). Так, членами SLL были 24 биолога и 4 организации из СССР. Почти все советские биологи в SLL также были членами МОИП, их карточки хранятся в Картотеке действительных и почетных членов МОИП (1805–1955 гг.) в Библиотеке МОИП, где расположен и Архив Общества. Членами МОИП и SLL были Б.А. Федченко, М.В. Павлова, Л.И. Курсанов, Н.А. Базилевская, Б.М. Козо-Полянский, Б.А. Келлер и др.

³ Фактически Э. Мюльсан был президентом только SLL (François, Ramousse, 2007–2020).

⁴ Архив МОИП. 1871. Д. 458. Письма членов Общества и других лиц. Л. 151–151а.

Рис. 1. Фрагменты письма президента Линнеевского общества Лиона Этьена Мюльсана (E. Mulsant) в Императорское Московское общество испытателей природы 25 июня 1871 г. (Архив МОИП. 1871. Д. 458. Л. 151–151а)

Fig. 1. Fragments of a letter by Étienne Mulsant, President of the Linnean Society of Lyon (Société Linnéenne de Lyon), to the Imperial Moscow Society of Naturalists (MOIP), of 25 June 1871 (MOIP Archive. 1871. D. 458. L. 151–151a)

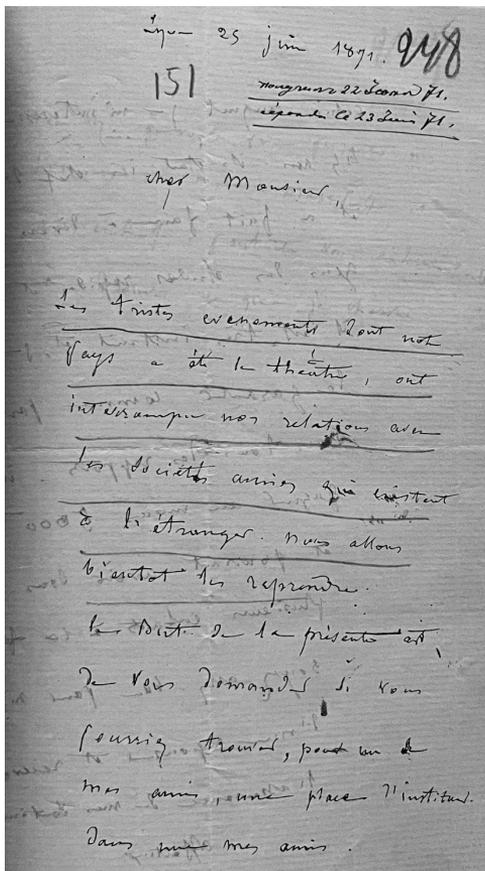


Рис. 1а. Начало письма — Л. 151

Fig. 1a. The beginning of the letter (L. 151)

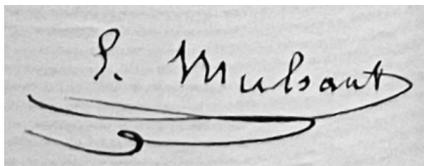


Рис. 1б. Подпись Э. Мюльсана — Л. 151 об.

Fig. 1b. E. Mulsant's signature (L. 151 reverse)

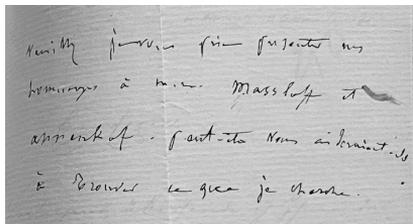


Рис. 1с. Дополнение к основному письму — Л. 151а

Fig. 1c. Addition to the main text of the letter (L. 151a)

Издательская деятельность и международный книгообмен Московского общества испытателей природы и Линнеевского общества Лиона

В 1851 г., на следующий год после избрания Э. Мюльсана в члены МОИП, Общество получило от SLL издание “*Annales de la Société Linnéenne de Lyon. Les Années 1847–1849. Lyon, 1850. in-8°. De la part de la Société Linnéenne de Lyon*” (Séance..., 1851, p. 628). Сотрудничество МОИП и SLL было налажено.

SLL выпускало *Annales* в 1836–1936 г. Вторым востребованным журналом Общества является “*Bulletin de la Société linnéenne de Lyon*”: в 1922–1931 г. издавался *Bulletin bi-mensuel*, а с 1932 г. — *Bulletin mensuel*. Он выходит по настоящее время. Статьи в *Annales* и *Bulletin* публиковались только на французском языке. На издания SLL возложена ответственная функция: «распространить французскую мысль» (“*de diffuser la pensée française*”) (Josserand, 1935b, p. 92). Обсуждая деятельность и влияние SLL во Франции и за границей, отметили (Roux, 1924, p. 35), что благодаря международному книгообмену с иностранными научными обществами издания SLL «эффективно способствуют распространению французской Науки и Культуры, а также доброго имени города Лиона» (“*contribuent efficacement à la diffusion de la Science et de la Culture françaises ainsi qu’au bon renom de la ville de Lyon*”). Президент SLL Р. Лё Коаре (Le Coarer, 1959) образно назвал *Bulletin SLL* «обменной валютой, которая действует во всем мире» (“*une monnaie d’échange qui a cours dans le monde entier*”).

После 1936 г. *Bulletin* стал главным печатным органом SLL, «органом связи» Общества (Josserand, 1935a, 1936; Pomarais, 1964; 1968). Президент SLL Марсель Жоссеран отмечал в своем обращении к коллегам по Обществу (Josserand, 1935a, p. 20): «Именно для вас, отдаленные члены, кто не может участвовать в мероприятиях нашей местной деятельности, мы создали этот *Bulletin*» (“*C’est pour vous, membres éloignés qui ne pouvez participer aux manifestations de notre activité locale, que nous avons créé ce Bulletin*”). Похожую цель преследовал и «Бюллетень МОИП»: «Издание этого бюллетеня, который следует рассматривать как литературный сборник, было вызвано необходимостью связываться с членами, отдаленными от центра деятельности Общества» (“*La publication de ce bulletin, qui ne doit point être considéré comme devant faire une collection littéraire, a été commandé par la nécessité de communiquer avec les member éloignés du centre des travaux de la Société*”) (Fischer de Waldheim, 1829, p. 1). Благодаря международному обмену на издания МОИП, прежде всего — на свой Бюллетень, МОИП «ведет систематическую пропаганду достижений естественных наук в СССР» (Варсанофьева, Эфрон, 1963, с. 72).

Отдельного внимания заслуживают библиотеки МОИП и SLL (рис. 2, 3).

Как отметил С.Ю. Липшиц (1940, с. 21), «без находящейся под руками естественно-исторической библиотеки невозможна никакая научная работа». Библиотека МОИП богата многочисленными редкими старыми книгами и рукописями по естествознанию (Липшиц, 1940; Отчет..., 1981; Чайковский, 1997). Книжный фонд Библиотеки МОИП пополняется преимущественно за счет поступлений изданий в дар или в результате книгообмена. Аналогично растет и Библиотека SLL.

Широкая известность МОИП и «старые, дряхлые десятилетиями, связи по обмену с родственными ему учреждениями» (Липшиц, 1940, с. 25) позволили Обществу пополнять Библиотеку иностранными изданиями при отсутствии валютных средств на приобретение иностранной литературы. Благодаря постоянному международному книгообмену Библиотека МОИП получила ряд ценных изданий, которые



Рис. 2. Библиотека МОИП, читальный зал, на стене — портреты (слева направо): К.И. Ренар, А.Г. Фишер фон Вальдгейм, Г.И. Фишер фон Вальдгейм. С 1933 г. Библиотека МОИП находится в здании Фундаментальной библиотеки МГУ (Москва, ул. Моховая, 9)

Fig. 2. The reading room of the MOIP Library. The portraits on the wall (left to right): K.I. Renard, A.G. Fischer von Waldheim, G.I. (Johann Gotthelf) Fischer von Waldheim. Since 1933 the MOIP Library is in the building of Moscow State University's Fundamental Library (9 Mokhovaya st., Moscow)



Рис. 3. Библиотека Линнеевского общества Лиона (Société linnéenne de Lyon; 33, rue Bossuet, Lyon), на стене — портрет Карла Линнея. Здесь проходят заседания Общества

Fig. 3. The Library of the Linnean Society of Lyon (Société linnéenne de Lyon; 33, rue Bossuet, Lyon) with a portrait of Carl von Linné on the wall. This is where the Society's meetings are held

печатаются ограниченным тиражом и поэтому не поступают в продажу (Дейнега, 1930, с. 398). В 1928 г. осуществлялся книгообмен с 232 зарубежными научными учреждениями и обществами и с 70 отечественными, а ее фонд превышал 510 тыс. томов (Годичный отчет..., 1929, с. 5). В конце 1930-х гг. иностранных партнеров по книгообмену у МОИП было уже около 400 (Дейнега, 1936), к 200-летию юбилею Библиотека МОИП установила связи по книгообмену с 450 научными учреждениями из 49 стран (Садовничий, Мирзоян, 2005). В обмен на издания МОИП его Библиотека собрала полные серии отечественных и зарубежных периодических изданий, отсутствующие в других книгохранилищах Москвы и СССР. К 135-летию юбилею МОИП обменивало издания с 500 научными учреждениями по всему СССР и за границей, «от Гренландии до Австралии». Библиотека МОИП является «одной из богатейших по естествознанию не только в Союзе, но во всем мире и представляет собой национальное сокровище» (Липшиц, 1940, с. 24).

Фонды библиотек МОИП и SLL доступны не только членам этих Обществ, но и широкой публике. В отчетах МОИП неоднократно подчеркивалась значимость и доступность Библиотеки Общества (напр., Годичный отчет..., 1922; Отчет..., 1960).

В том числе благодаря Библиотеке SLL реализует задачу «обучать и наставлять всех посредством наук и способствовать прогрессу наук посредством сотрудничества всех, *ad lucem per scientiam*⁵!» (“faire l'éducation et l'instruction de tous par les Sciences et favoriser le progrès des Sciences par le concours de tous, *ad lucem per scientiam.*”) (Roux, 1924, p. 40).

Уникальность, научная ценность библиотеки SLL, ее высокий уровень и богатство фонда отмечались неоднократно (напр., Tchijevsky, 1973; Tupinier, 1974). В 1920-х гг. Библиотека SLL представляла «очень богатый и очень разнообразный документальный фонд» (“un fonds documentaire très riche et très varié”), состоящий из более 25 000 томов, часть из них (в основном — периодические издания) была получена в результате обмена Annales SLL на издания 150 естественно-научных обществ (Roux, 1924, p. 32). В большом отчетном издании SLL “Annuaire 1962” (Liste des Institutions..., 1962, p. 85) подчеркнуто: «Выдающаяся библиотека, которая получает труды от порядка 400 французских и иностранных учреждений или обществ, позволяет членам Линнеевского Общества Лиона быть в курсе открытий и научных работ всего мира» (“Une importante bibliothèque, qui reçoit les travaux de près de 400 institutions ou Sociétés françaises et étrangères, permet aux membres de la Société Linnéenne de Lyon d'être tenus au courant des découvertes et travaux scientifiques du monde entier”).

Библиотека SLL, как и Библиотека МОИП, обменивала свои издания на издания многих научных организаций и обществ мира. SLL и МОИП были заинтересованы в распространении своих изданий и пополнении своих библиотек. И книгообмен, особенно международный, удовлетворял эти потребности. По оценке Жоржа Чижевски (Tchijevsky, 1973), долгое время проработавшего библиотекарем SLL (в 1965–1980, 1985, 1987 гг., Administration..., 2004), за 150 лет своего существования SLL обменяло свои издания на издания 1 286 естественно-научных обществ (из них 875 — иностранные), от которых SLL получило периодические издания 1 038 наименований. МОИП сыграл свою роль в пополнении фондов Библиотеки SLL.

Журналы МОИП, как международного партнера SLL по книгообмену, упоминаются на страницах “Annales SLL” в 1911 г. в специальном списке изданий, полученных в обмен на “Annales de la SLL”, от “Russie”: “Moscou. — *Mémoires et Bulletin*

⁵ К просвещению через знания (лат.).

de la Société Impériale des Naturalistes de Moscou” (Liste des publications..., 1911, p. XVIII). Соответственно, в 1911 г. в Библиотеку МОИП в обмен поступило издание от SLL: “*Annales de la Société Linnéenne de Lyon. Lyon, in 8°. 1911, T. LVII–1910*”, о чем МОИП сообщило на страницах своего Бюллетеня (Livres offerts..., 1913, p. 11). «Мемуары» и Бюллетень МОИП упоминаются и в более поздних списках SLL (Liste des publications..., 1912, p. XVIII; Liste des publications..., 1914, p. XIII).

В советский период более 15 организаций и обществ из СССР, среди которых был и МОИП, вели книгообмен с Библиотекой SLL (Ванисова, 2022). “*Bulletin de la Société des Naturalistes de Moscou*” долгое время был предметом сотрудничества МОИП и SLL, и в 1955 г. (Bibliothèque..., 1955, p. 210), и в 1962 г. (Liste des Institutions..., 1962, p. 79).

Со временем число контактов SLL с другими обществами сократилось: одни закончили свое существование, другие прекратили книгообмен, поскольку периодические издания SLL больше не соответствовали сфере интересов этих обществ или, наоборот, их публикации не соответствовали специфике SLL. И в начале 1970-х гг. SLL обменивало издания с 95 французскими и 231 иностранным обществами (Tchijevsky, 1973). При этом связи SLL и МОИП сохранились, сотрудничество продолжалось. В 2004 г. «Бюллетень МОИП. Отдел биологический» (“*Bulletin of Moscow Society of naturalists — biological series; Russie*”) и «Бюллетень МОИП. Отдел геологический» (“*Bulletin of Moscow Society of naturalists — geological Series; Russie*”) были *единственными* от России в списке изданий, полученных SLL (Périodiques..., 2004, p. 71, 78).

Некоторые результаты международного книгообмена Московского общества испытателей природы с Линнеевским обществом Лиона

Книгообмен позволял регулярно и своевременно информировать зарубежных коллег о развитии науки и достижениях биологов России и Франции. Усвоение и использование материалов иностранными учеными во многом зависело от направления исследований, опубликованных в изданиях МОИП и SLL.

К результатам международного книгообмена можно отнести знакомство французских и российских (советских) биологов с заграничной литературой (изданиями МОИП и SLL, соответственно) и, как следствие, ссылки на работы иностранных коллег в статьях, опубликованных в изданиях SLL и МОИП. Учитывая региональную специфику исследований, опубликованных в изданиях SLL и МОИП, взаимных цитирований в них в целом не очень много.

В 1940 г. на страницах Bulletin SLL вышла статья Жоржа Мазено (Georges Mazenot, член SLL с 1928 г.) по материалам его доклада на секции антропологии, биологии и общего естествознания SLL — “*La «loi» de l'accélération phylogénique ou de la précession des caractères (loi de A.P. Pavlow)*” (Mazenot, 1940) — «“Закон” филогенетического ускорения, или предварения признаков (закон А.П. Павлова)». Ж. Мазено обсуждает работу “*Pavlow (A.P.). 1901. Le Crétacé inférieur de la Russie et sa faune (Nouveaux mémoires de la Société impériale des Naturalistes de Moscou, tome XVI, livraison 3, Moscou)*”, опубликованную профессором Алексеем Петровичем Павловым в 1901 г. под названием «*Нижний Мел России и его фауна*». В то время А.П. Павлов был действительным членом МОИП и хранителем естественно-исторических предметов

Общества (Compte-rendu..., 1902). Эта большая работа А.П. Павлова на французском языке в «Новых Мемуарах МОИП» (Pavlow, 1901) по исследованию нижнемеловых отложений Поволжья включает две части: исторический обзор исследований со сведениями о распространении морей и суши в разные эпохи и описание головоногих моллюсков верхнего неокомья Симбирска с выразительными иллюстрациями аммонитов и белемнитов.

А.П. Павлов, в частности, обсуждая Биогенетический закон, на примере аммонитов показывает, что могут быть исключения, когда молодые особи обладают признаками более поздних форм. Это явление он предложил называть филогенетическим ускорением или предварением признаков (“l'accélération phylogénique ou précession des caractères” — Pavlow, 1901, p. 63). Ж. Мазено отмечает, что закономерности, описанные А.П. Павловым, долгое время почти не привлекали внимание натуралистов, изучающих механизмы эволюции живых организмов, но теперь (т. е. к 1940 г.) появились многочисленные подтверждения наблюдаемого А.П. Павловым явления предварения признаков и предложены уточнения в формулировку правила, что позволило назвать его одним из биологических законов — «новый “закон эволюции”» (“comme une nouvelle «loi de l'évolution»”) (Mazenot, 1940, p. 75).

Труды авторов Бюллетеня МОИП нашли отражение и в более поздних публикациях французских ученых в Bulletin SLL. Например, статья на французском языке с русским резюме Ю.А. Костылева «Новые и малоизвестные палеоарктические виды Vespidae, Eumenidae и Masaridae (Hymenoptera)» (Kostylev, 1940) была процитирована в 2008 г. в статье французского энтомолога Бруно Жерейса (Gereys, 2008). Б. Жерейс предлагает идентификационные ключи к видам ос рода *Microdynerus* французской метрополии, используя в том числе классификацию и видовые описания ос Ю.А. Костылева.

Результаты книгообмена, отраженные в использовании в своих публикациях работ иностранных коллег, могут быть и неявными. Так, широкое распространение в публикациях российских авторов в изданиях МОИП получили работы французского геоботаника швейцарского происхождения Жозиас (Жозья) Браун-Бланке (Josias Braun-Blanquet, 1884–1980). Он с 1908 г. работал во Франции (Монпелье), известен как ботаник, эколог, специалист в области третичной, четвертичной фитопаалеонтологии, фитогеографии, знаток флоры Альп (Ramousse, 2021). В 1921 г. он стал членом SLL (с 1923 г. — пожизненный член SLL) и, сделав соответствующий доклад в SLL 25 апреля 1921 г., опубликовал серию из 11 статей в Annales SLL в 1922–1931 гг. под общим названием “L'origine et le développement des flores dans le Massif Central de France avec aperçu sur les migrations des flores dans l'Europe sud-occidentale” (напр., Braun-Blanquet, 1922, 1931) о происхождении и развитии флоры Центрального массива Франции, находящегося на пересечении трех крупных фитогеографических областей, о миграциях флоры в юго-западной Европе. Примечательно, что в своей большой работе он ссылается (Braun-Blanquet, 1931, p. 95) на И.К. Пачоского: “1910. Paczoski (J.), Lignes principales du développement de la Flore de la Russie sud-occidentale. Cherson (Russe, résumé allemand)” — работу И.К. Пачоского «Основные черты развития флоры юго-западной России», опубликованную на русском языке с немецким резюме в журнале «Записки Новороссийского общества естествоиспытателей» (Пачоский, 1910).

Статьи Ж. Браун-Бланке в *Annales SLL* были одними из первых его научных работ, но упоминания именно этих статей в публикациях советских биологов в изданиях МОИП не обнаружено. При этом многие из них (Алехин, 1924а, b, 1931; Кац, 1930, 1934; Дохман, 1936; Уранов, 1960; Калинина, 1970 и др.) цитируют другие труды Ж. Браун-Бланке на французском и немецком языках, напр., неоднократно издававшийся “*Vocabulaire de sociologie végétale*” (Braun-Blanquet, Pavillard, 1922), где авторы впервые предложили термин «эдификатор» (Алехин, 1931), получивший впоследствии широкое распространение в геоботанике и экологии.

Весьма вероятно, что именно благодаря международному книгообмену между *SLL* и МОИП началось знакомство советских авторов с работами Ж. Браун-Бланке. Особую известность этому швейцарско-французскому геоботанику принесла система классификации растительных сообществ по флористическому составу, разработанная им в 1920–1930-е гг. Его система нашла применение и получила развитие в СССР после 1960-х гг., была усвоена советскими геоботаниками как «подход Браун-Бланке» (Миркин, Наумова, 2014).

Непосредственного упоминания материалов французских биологов, опубликованных в журналах *SLL*, не обнаружено в изданиях МОИП. По крайней мере, была возможность проследить цитирования иностранных работ в «Бюллетене МОИП, отдел биологический» до конца 1930-х гг., в Трудах МОИП: Т. 3, 10, 24, 25, 30, 38, 42, 48, 55, 56 (1960–1981 гг.), «Материалах к познанию фауны и флоры СССР» (1940–1956 гг.) и в ряде других изданий МОИП.

Annales и *Bulletin SLL* поступали в Библиотеку МОИП и были доступны всем желающим. Возможно, специфика статей в этих журналах *SLL*, с преимущественно местными исследованиями и региональными особенностями, стала одной из причин их недостаточного цитирования в изданиях МОИП. Это же справедливо и для изданий МОИП с невысокой долей цитирования в статьях журналов *SLL* (издания *SLL* на предмет цитирования российских работ проанализированы за период до конца 1980-х гг.). В изданиях МОИП ссылок на работы на французском языке в целом немного. Авторы цитировали преимущественно отечественные работы, а из французских изданий предпочитали монографии или статьи, опубликованные в специализированных журналах, таких, например, как “*Bulletin de la Société botanique de France*”, “*Annales de la Société entomologique de France*” или “*Bulletin trimestriel de la Société mycologique de France*”. Французские статьи по разным причинам могли не быть востребованными вскоре после их поступления в Библиотеку МОИП, что также могло повлиять на их упоминание в работах советских биологов, но были востребованы позже.

В заключение можно отметить, что благодаря сотрудничеству МОИП и *SLL*, прежде всего — книгообмену между Обществами, научные результаты французских ученых стали известны широкому кругу специалистов в России (СССР), французские биологи смогли познакомиться с работами российских ученых, а Общества собрали уникальную библиотеку зарубежной литературы, которая будет востребована будущими поколениями биологов.

В настоящее время работа с архивными материалами Московского общества испытателей природы и Линнеевского общества Лиона продолжается, и мы надеемся на новые находки в этом направлении.

Благодарности

Благодарю сотрудника Библиотеки МОИП — библиотекаря И.В. Захарову за содействие в работе с архивными материалами. За помощь в организации моего сотрудничества с Линнеевским обществом Лиона (la Société Linnéenne de Lyon) благодарю члена французского Общества Р. Рамусса (R. Ramousse) и секретаря М. Бенсуссана (M. Bensoussan).

Исследование выполнено при финансовой поддержке Российского научного фонда (РНФ) в рамках научного проекта № 22–18–00564.

Литература

Алехин В. Комплексы и построение экологических рядов ассоциаций // Бюллетень Московского общества испытателей природы. Отдел биологический. 1924а. Год 1923–1924. Новая серия. Т. XXXII. Вып. 1–2. С. 99–112.

Алехин В. Последние успехи фитосоциологии у нас и в Западной Европе // Бюллетень Московского общества испытателей природы. Отдел биологический. 1924b. Год 1923–1924. Новая серия. Т. XXXII. Вып. 1–2. С. 113–125.

Алехин В.В. Русские степи и методы исследования их растительного покрова // Бюллетень Московского общества испытателей природы. Отдел биологический. 1931. Год 1931. Т. XL. Вып. 3–4. С. 285–374.

Алфавитный список членов Императорского Московского Общества испытателей природы, высочайше утвержденного 1805 года, Августа 16-го дня. М.: Унив. тип., 1852. 45 с.

Ванисова Е.А. Формы сотрудничества советских биологов с Линнеевским обществом Лиона // Проблемы деятельности ученого и научных коллективов. 2022. Вып. 8 (38). С. 43–56.

Гейман Р.Г. Воспоминание о покойном основателе Императорского Московского общества испытателей природы, Григории Ивановиче Фишер-фон-Вальдгейм: Речь, произнес. 28 дек. 1855 г., в торжеств. собр. О-ва, по случаю его 50-летнего юбилея, чл. О-ва Родионом Гейманом. М.: Унив. тип., 1856. 13 с.

Годичный отчет Московского Общества Испытателей Природы за 1916–1917 г. // Бюллетень Московского общества испытателей природы. Отдел биологический. 1922. Год 1917. Новая серия. Т. XXXI. С. 1–10.

Годичный отчет Московского Общества Испытателей природы за 1925 год // Бюллетень Московского общества испытателей природы. Отдел биологический. 1926. Год 1926. Новая серия. Т. XXXV. Вып. 3–4. С. 13–18.

Годичный отчет Московского Общества Испытателей природы за 1928 год // Бюллетень Московского общества испытателей природы. Отдел биологический. 1929. Год 1929. Новая серия. Т. XXXVIII. Вып. 3–4. С. 1–6.

Дейнега В. Годичный отчет Московского Общества Испытателей природы за 1929/30 // Бюллетень Московского общества испытателей природы. Отдел биологический. 1930. Год 1930. Новая серия. Т. XXXIX. Вып. 3–4. С. 397–399.

Дейнега В.А. Предисловие // Указатель статей, напечатанных в изданиях Московского общества испытателей природы (1805–1934) / Сост. и ред. В.А. Дейнега. Ч. 2. М.; Л.: Биомедгиз, 1936. С. 5–6.

Дохман Г.И. Опыт эколого-генетической классификации растительности Ишимской лесостепи // Бюллетень Московского общества испытателей природы. Отдел биологический. 1936. Год 1936. Новая серия. Т. XLV. Вып. 3. С. 190–202.

Калинина А.В. Естественные и искусственные фитоценозы // Теоретические проблемы фитоценологии и биогеоценологии (Труды МОИП, т. XXXVIII). М.: Изд-во «Наука», 1970. С. 51–60.

Кац Н.Я. Основные закономерности растительных сообществ и понятие «ассоциация» // Бюллетень Московского общества испытателей природы. Отдел биологический. 1930. Год 1930. Новая серия. Т. XXXIX. Вып. 1–2. С. 147–176.

Кац Н.Я. Об основных проблемах и новом направлении современной фитоценологии // Бюллетень Московского общества испытателей природы. Отдел биологический. 1934. Год 1934. Новая серия. Т. XLIII. Вып. 2. С. 188–221.

Коммуна парижская // Энциклопедический словарь Брокгауза и Ефрона: в 86 т. (82 т. и 4 доп.). СПб., 1890–1907. Т. XVa: Коала — Конкордия. 1895. С. 874–879.

Литвиц С.Ю. Московское общество испытателей природы за 135 лет его существования (1805–1940): ист. очерк. М.: МОИП, 1940. 135 с.

Миркин Б.М., Наумова Л.Г. История и концептуальные установки классификации растительных сообществ с использованием подхода Браун-Бланке // *Lethaea rossica*. 2014. Т. 9. С. 21–34.

Никольский А.А. Дебют советской биоакустики на международной арене как результат неформального сотрудничества ученых // Историко-биологические исследования. 2023. Т. 15. № 1. С. 171–183.

Общий алфавитный список членов Императорского Московского общества испытателей природы. М., 1838. 36 с.

Отчет о работе Общества в течение 1978–1980 гг. М., МОИП, 1981. 155 с.

Отчет о работе Общества за 1957–1959 гг. М.: МОИП, 1960. 75 с.

Отчет о работе Общества за 1960–1962 гг. / Сост. В.А. Варсанюфьева, К.М. Эфрон. М.: МОИП, 1963. 111 с.

Пачоский И.К. Основные черты развития флоры юго-западной России. Херсон: Паровая типо-литография наследников О.Д. Ходушиной, 1910. 430 с. (Записки Новороссийского общества естествоиспытателей, т. XXXIV.)

Плавильщиков Н.Н. Палеарктические виды рода *Rhagium* F. (Coleoptera, Cerambycidae) // Русское Энтомологическое Обозрение. XV. 1915. № 1. С. 31–49.

Садовничий В.А., Мирзоян Э.Н. Старейшее естественнонаучное общество России // Доклады на юбилейном заседании, посвященном 200-летию Московского общества испытателей природы. М.: МОИП, 2005. С. 4–13.

Самокиш А.В. Ю.И. Полянский и его связи с французскими зоологами // Историко-биологические исследования. 2019. Т. 11. № 4. С. 46–61.

Синельникова Е.Ф. Международная деятельность научных обществ в 1920-е гг. // Социология науки и технологий. 2020. Т. 11. № 2. С. 160–176.

Слепкова Н.В., Тихонова Е.П., Смирнов А.В. Сотрудничество Зоологического института РАН с зоологами Франции // Санкт-Петербург — Франция. Наука, культура, политика. СПб.: Изд-во «Европейский дом», 2010. С. 576–596.

Уранов А.А. Жизненное состояние вида в растительном сообществе // Бюллетень Московского общества испытателей природы. Отдел биологический. 1960. Новая серия. Т. LXV. Вып. 3. С. 77–92.

Устав Общества // Записки Общества испытателей природы, основанного при Императорском Московском университете. Т. 1. 1806. С. I–VIII.

Устав Императорского Московского Общества испытателей природы: Утвержден 7 мая 1866 года. М.: Унив. тип. (Катков и К⁹), 1872. 10 с.

Чайковский Ю.В. Старейшее общество и его библиотека // Москва научная. М.: Янус-К, 1997. С. 391–415.

Шалимов С.В. Советско-французские научные связи в области биологии во второй половине 1960-х гг. // Социология науки и технологий. 2019. Т. 10. № 3. С. 44–55.

Administration de la Société depuis 1923 // Bulletin mensuel de la Société linnéenne de Lyon. 2004. 73 suppl. (Annuaire de la Société linnéenne de Lyon). P. 94–97.

Vange C. Linné et le mouvement linnéen à Lyon du XVIII^{ème} au XX^{ème} siècle // Catalogue de l'exposition commémorative, organisée au Muséum d'histoire naturelle à l'occasion du cent cinquantième anniversaire de la Société linnéenne de Lyon. Lyon, avril-octobre 1972. 1972. P. 1–48.

Bange C. La Société linnéenne de Lyon de 1822 à 2004 // Bulletin mensuel de la Société linnéenne de Lyon. 2004, 73 suppl. (Annuaire de la Société linnéenne de Lyon). P. 1–12.

Bange C. L'activité scientifique de la Société Linnéenne de Lyon vue à travers ses publications (1822–2015) // Bulletin mensuel de la Société linnéenne de Lyon. 2016. 85 suppl. P. 2–16.

Bibliothèque: Liste des institutions, sociétés et groupements échangeant leurs publications avec les nôtres // Bulletin mensuel de la Société linnéenne de Lyon. 1955. 24^e année. № 8. P. 203–210.

Braun-Blanquet J., Pavillard J. Vocabulaire de sociologie végétale. 1–re Montpellier, 1922.

Braun-Blanquet J. L'origine et le développement des flores dans le Massif Central de France avec aperçu sur les migrations des Flores dans l'Europe sud-occidentale // Annales de la Société linnéenne de Lyon. 1922. T. 68. Année 1921. P. 113–143.

Braun-Blanquet J. L'origine et le développement des flores dans le Massif Central de France avec aperçu sur les migrations des Flores dans l'Europe sud-occidentale (Suite et fin) // Annales de la Société linnéenne de Lyon. 1931. T. 76. Année 1930. P. 1–109.

Compte-rendu pour l'année 1900–1901 // Bulletin de la Société impériale des naturalistes de Moscou. 1902. Année 1901. Nouvelle série. T. XV. P. 1–14.

Fischer de Waldheim G. Avertissement // Bulletin la Société Impériale des naturalistes de Moscou. 1829. Première année. № 1. P. 1–3.

François M., Ramousse R. Mulsant Etienne (1797–1880) // Dictionnaire historique des membres de la Société linnéenne de Lyon et des sociétés Physiophile de Lyon, d'études scientifiques de Lyon, botanique de Lyon et d'anthropologie de Lyon réunies. 2007–2020. URL: <https://www.linneenne-lyon.org/depot6/6–8022.pdf>

Gereys B. Clé d'identification des *Microdynerus* de France métropolitaine et liste commentée des espèces (Hymenoptera: Vespidae: Eumeninae) // Bulletin mensuel de la Société linnéenne de Lyon. 2008. 77^e année. № 5–6. P. 73–85.

Josserand M. À nos collègues // Bulletin mensuel de la Société linnéenne de Lyon. 1935a. 4^e année. № 2. P. 19–21.

Josserand M. Répartition de nos membres en France et à l'étranger // Bulletin mensuel de la Société linnéenne de Lyon. 1935b. 4^e année. № 6. P. 90–92.

Josserand M. Rapport annuel du Président // Bulletin mensuel de la Société linnéenne de Lyon. 1936. 5^e année. № 1. P. 2–3.

Josserand M. Dr. Philibert Riel (5 juillet 1862–26 décembre 1943). Liste des notes publiées par le Dr. Ph. Riel // Bulletin mensuel de la Société linnéenne de Lyon. 1944. 13^e année. № 3. P. 33–40.

Kostylev G. Espèces nouvelles et peu connues de Vespides, Eumenides et Masarides paléarctiques (Hymenoptera) // Bulletin de la Société des naturalistes de Moscou. Section biologique. 1940. Année 1940. Nouvelle série. T. XLIX. Livr. 5–6. P. 24–42.

Le Coarer R. Allocution du président pour 1959 // Bulletin mensuel de la Société linnéenne de Lyon. 1959. 28^e année. № 3. P. 65–66.

Liste des Institutions, Sociétés et Groupements échangeant leurs publications avec les nôtres // Bulletin mensuel de la Société linnéenne de Lyon. 1962. 31^e année. № 7. Suppl. (Annuaire 1962). P. 54–80.

Liste des publications reçues en échange des Annales de la Société Linnéenne de Lyon // Annales de la Société linnéenne de Lyon. 1911. T. 58. Année 1911. P. XIII–XX.

Liste des publications reçues en échange des Annales de la Société linnéenne de Lyon // Annales de la Société linnéenne de Lyon. 1912. T. 59. Année 1912. P. XIII–XX.

Liste des publications reçues en échange des Annales de la Société linnéenne de Lyon // Annales de la Société linnéenne de Lyon. 1914. T. 60. Année 1913. P. XIII–XX.

Liste des Sociétés savantes avec lesquelles la Société d'Agriculture entretient des relations. Publications reçues par échange // Annales de la Société d'Agriculture, sciences et industrie de Lyon. 1922. Années 1918–1921. P. 169–178.

Livres offerts ou échangés durant l'année 1911 // Bulletin de la Société impériale des naturalistes de Moscou. 1913. Année 1911. Nouvelle série. T. XXV. № 4. P. 1–46.

Mazenot G. La “loi” de l’accélération phylogénique ou de la précession des caractères (loi de A.P. Pavlow) // Bulletin mensuel de la Société linnéenne de Lyon. 1940. 9^e année. № 5. P. 75–80.

Mulsant E. Histoire naturelle des Coléoptères de France. Livraison 1^{re} — Longicornes. Paris, 1839. xi (1), 304 p.

Notice historique sur la Société Linnéenne de Lyon // Annales de la Société linnéenne de Lyon. 1836. T. 1. P. 1–35.

Pavlow A.P. Le Crétacé inférieur de la Russie et sa faune. Moscou, 1901. 87 p., avec 8 planches (Nouveaux mémoires de la Société impériale des Naturalistes de Moscou; t. XVI, livr. 3.)

Périodiques et publications en série reçues à la Société // Bulletin mensuel de la Société linnéenne de Lyon. 2004. 73 suppl. (Annuaire de la Société linnéenne de Lyon). P. 69–78.

Pomaraïs P. Allocution du président pour 1964 // Bulletin mensuel de la Société linnéenne de Lyon. 1964. 33^e année. № 3. P. 77–81.

Pomaraïs P. Allocution de notre président d’honneur // Bulletin mensuel de la Société linnéenne de Lyon. 1968. 37^e année. № 3. P. 97–100.

Ramousse R. Braun-Blanquet Josias (1884–1980) // Dictionnaire historique des membres de la Société linnéenne de Lyon et des sociétés botanique de Lyon et d’anthropologie de Lyon réunies. 2021. URL: <https://www.linneenne-lyon.org/depot6/6–1382.pdf>.

Rey A. Compte-rendu des travaux de la société linnéenne pendant l’année 1840, lu dans la séance du 28 décembre 1840 // Société linnéenne de Lyon. 1841. T. 2. Compte-rendu des années 1839 et 1840. P. 15–27.

Roux Cl. Historique de la Société Linnéenne de Lyon, pendant le premier siècle de son existence (1822–1922) // Annales de la Société linnéenne de Lyon. 1924. T. 70. Année 1923. P. 1–54.

Séances de la Société Impériale des naturalistes de Moscou // Bulletin de la Société Impériale des naturalistes de Moscou. 1850a. T. XXIII. Année 1850. № I. P. 321–345.

Séances de la Société Impériale des naturalistes de Moscou // Bulletin de la Société Impériale des naturalistes de Moscou. 1850b. T. XXIII. Année 1850. № IV. P. 688–710.

Séances de la Société Impériale des Naturalistes de Moscou // Bulletin de la Société Impériale des naturalistes de Moscou. 1851. T. XXIV. Année 1851. № IV. P. 618–638.

Séances de la Société Impériale des naturalistes de Moscou // Bulletin de la Société Impériale des naturalistes de Moscou. 1852. T. XXV. Année 1852. № IV. P. 519–558.

Sinelnikova E.F., Fando R.A. Natural Scientific Societies in the History of Science // Историко-биологические исследования. 2021. T. 13. № 2. С. 7–10.

Slepikova N.V. Academic contacts between the Zoological Institute of the Russian Academy of Sciences in Leningrad and French zoologists (1950–1986) // Russian-French Links in Biology and Medicine. St. Petersburg: Nestor-Historia, 2012. P. 175–185.

Société Botanique de Lyon. Bureau et liste des membres // Annales de la Société botanique de Lyon. 1920. T. 40. Notes et Mémoires — 1915–1918. P. 5–13.

Société Botanique de Lyon // Annales de la Société botanique de Lyon. 1885. T. 12. Notes et Mémoires — 1884. P. V–XII.

Tableau de la Société linnéenne de Lyon 1849 // Annales de la Société linnéenne de Lyon. 1850. T. 2. Années 1847–1849. P. V–XIV.

Tableau des membres de la Société Linnéenne de Lyon // Annales de la Société linnéenne de Lyon. 1852. T. 8. Années 1850–1852. P. V–VIII.

Tchijevsky G. Compte rendu moral du président pour l’année 1971 // Bulletin mensuel de la Société linnéenne de Lyon. 1972. 41^e année. № 1. P. I–III.

Tchijevsky G. Administration de la société // Bulletin mensuel de la Société linnéenne de Lyon. 1973. Spécial hors série. 42^e année. № 4. P. 63–79.

Tupinier Y. Rapport moral pour 1973 // Bulletin mensuel de la Société linnéenne de Lyon. 1974. 43^e année. № 2. P. 34–36.

Vanisova E.A., Ramousse R. Biologistes soviétiques dans la Société linnéenne de Lyon // Bulletin mensuel de la Société linnéenne de Lyon. 2023. T. 92. № 1–2. P. 2–30.

Cooperation between the Moscow Society of Naturalists and the Linnean Society of Lyon

ELENA A. VANISOVA

S.I. Vavilov Institute for the History of Science and Technology of the Russian Academy of Sciences, Moscow, Russia; vanisova@ihst.ru

The article discusses the cooperation between the Moscow Society of Naturalists (MOIP) and the Linnean Society of Lyon (Société linnéenne de Lyon, SLL, France), both among the oldest natural science societies, and some results of this cooperation that had influenced the development of biology in the 1920s–1980s. The link between the Societies was established in 1847, when G.I. Fischer (Fischer von Waldheim), the then MOIP Vice President and Director, was elected corresponding member of the SLL. Later on, many Russian and Soviet biologists and scientific institutions became the SLL members. In 1850, SLL President Étienne Mulsant was confirmed as MOIP member and an exchange of publications between the Societies was organised. Through this book exchange, new additions were made to the MOIP and the SLL library stocks and foreign literature that contained information about the findings of the Russian and French scientists became available to a wide range of amateurs and professionals, working in various fields of natural science. The results of this cooperation include mutual citation by French and Russian biologists in the MOIP and the SLL journals, which indicates the penetration of ideas. Such citations are not numerous, which may be explained by the regional specifics of the studies published in the Societies' periodicals. Some of the foreign works became sought-after much later, a long time after they were received by the MOIP or the SLL library. The cooperation between MOIP and SLL — first and foremost, book exchange — enabled informing their foreign colleagues about scientific achievements in Russia (USSR) and France, respectively, without delay. Moreover, it enabled the Societies' libraries to assemble the unique collections of foreign scientific literature to be sought-after for a long time.

Keywords: Moscow Society of Naturalists, Linnean Society of Lyon, Société linnéenne de Lyon, international cooperation, book exchange, biology.

References

- Administration de la Société depuis 1923. (2004). *Bulletin mensuel de la Société linnéenne de Lyon*, 73 suppl. (Annuaire de la Société linnéenne de Lyon), 94–97.
- Aléchine, B. (1924a) Les complexes et la construction des séries écologiques des associations. *Bulletin de la Société des Naturalistes de Moscou*, Section biologique, année 1923–4, Nouvelle série, XXXII(1–2), 99–112.
- Aléchine, B. (1924b). Le progrès de la phytosociologie en Russie et dans l'Ouest de l'Europe. *Bulletin de la Société des Naturalistes de Moscou*, Section biologique, année 1923–4, Nouvelle série, XXXII(1–2), 113–125.
- Alechine, V.V. (1931). Les steppes russes et les méthodes d'investigation de leur tapis végétal. *Bulletin de la Société des Naturalistes de Moscou*, Section biologique, année 1931, Nouvelle série, XL(3–4), 285–374.
- Alfavitnyĭ spisok chlenov Imperatorskago Moskovskago Obshchestva ispytatelei prirody, vysochaĭshe utverzhdennago 1805 goda, Avgusta 16–go dnia [Alphabetical list of members of the

Imperial Moscow Society of Naturalists, imperially established in 1805, on the 16th day of August]. (1852). Moscow: Univ. tip. (in Russian)

Bange, C. (1972). Linné et le mouvement linnéen à Lyon du XVIIIème au XXème siècle. in: *Catalogue de l'exposition commémorative, organisée au Muséum d'histoire naturelle à l'occasion du cent cinquantième anniversaire de la Société linnéenne de Lyon*. Lyon, avril-octobre 1972, 1–48.

Bange, C. (2004). La Société linnéenne de Lyon de 1822 à 2004. *Bulletin mensuel de la Société linnéenne de Lyon*, 73 suppl. (Annuaire de la Société linnéenne de Lyon), 1–12.

Bange, C. (2016). L'activité scientifique de la Société Linnéenne de Lyon vue à travers ses publications (1822–2015). *Bulletin mensuel de la Société linnéenne de Lyon*, 85 suppl., 2–16.

Bibliothèque: Liste des institutions, sociétés et groupements échangeant leurs publications avec les nôtres. (1955). *Bulletin mensuel de la Société linnéenne de Lyon*, 24(8), 203–210.

Braun-Blanquet, J., Pavillard, J. (1922). *Vocabulaire de sociologie végétale*. 1–re Montpellier.

Braun-Blanquet, J. (1922). L'origine et le développement des flores dans le Massif Central de France avec aperçu sur les migrations des Flores dans l'Europe sud-occidentale. *Annales de la Société linnéenne de Lyon*, 68, 113–143.

Braun-Blanquet, J. (1931). L'origine et le développement des flores dans le Massif Central de France avec aperçu sur les migrations des Flores dans l'Europe sud-occidentale (Suite et fin). *Annales de la Société linnéenne de Lyon*, 76, 1–109.

Compte-rendu pour l'année 1900–1901. (1902). *Bulletin de la Société impériale des naturalistes de Moscou*, année 1901, Nouvelle série, XV, 1–14.

Deïnega, V. (1930). Godichnyĭ otchet Moskovskogo Obshchestva Ispytatelei Prirody za 1929/30 [Annual Report of the Moscow Society of Naturalists for 1929/30]. *Bulletin de la Société des Naturalistes de Moscou*, Section biologique, année 1930, Nouvelle série, XXXIX(3–4), 397–399. (in Russian)

Deïnega, V.A. (1936). Predislovie [Foreword]. in: Ukazatel' stateĭ, napechatannykh v izdaniakh Moskovskogo obshchestva ispytatelei prirody (1805–1934) [Index of articles published in the editions of the Moscow Society of Naturalists (1805–1934)], Comp. and ed. by V.A. Deïnega. Part 2. Moscow, Leningrad, 5–6. (in Russian)

Dockhman, G.I. (1936). Essai d'une classification écologo-génétique de la végétation de la forêt-steppe d'Ischim. *Bulletin de la Société des Naturalistes de Moscou*, Section biologique, année 1936, Nouvelle série, XLV(3), 190–202.

Fischer de Waldheim, G. (1829). Avertissement. *Bulletin de la Société impériale des naturalistes de Moscou*, Première année (1), 1–3.

François, M., Ramousse, R. (2007–2020). Mulsant Etienne (1797–1880). in: *Dictionnaire historique des membres de la Société linnéenne de Lyon et des sociétés Physiophile de Lyon, d'études scientifiques de Lyon, botanique de Lyon et d'anthropologie de Lyon réunies*. URL: <https://www.linneenne-lyon.org/depot6/6–8022.pdf>

Geïman, R.G. (1856). Vospominanie o pokoĭnom osnovatele Imperatorskogo Moskovskogo obshchestva ispytatelei prirody, Grigorii Ivanoviche Fisher-fon-Val'dgeïm: Rech', proiznesennaia 28 dek. 1855 g., v torzhestvennom sobranii Obshchestva, po sluchaiu ego 50–letnego iubileia, chlenom Obshchestva Rodionom Geïmanom [A memory about the late founder of the Imperial Moscow Society of Naturalists, Grigory Ivanovich (Johann Gotthelf) Fischer von Waldheim: A speech given on 28 Dec. 1855 at the ceremonial meeting of the Society on the occasion of its 50th anniversary, by Rodion Geïman, the Society member]. Moscow: Univ. tip. (in Russian)

Gereys, B. (2008). Clé d'identification des *Microdynerus* de France métropolitaine et liste commentée des espèces (*Hymenoptera* : *Vespidae* : *Eumeninae*). *Bulletin mensuel de la Société linnéenne de Lyon*, 77(5–6), 73–85.

Godichnyĭ otchet Moskovskogo Obshchestva Ispytatelei Prirody za 1916–1917 g. [Annual Report of the Moscow Society of Naturalists for 1916–1917]. (1922). *Bulletin de la Société des Naturalistes de Moscou*, Section biologique, année 1917, Nouvelle série, XXXI, 1–10. (in Russian)

Godichnyĭ otchet Moskovskogo Obshchestva Ispytateĭ Prirody za 1925 g. [Annual Report of the Moscow Society of Naturalists for 1925]. (1926). *Bulletin de la Société des Naturalistes de Moscou*, Section biologique, année 1926, Nouvelle série, XXXV(3–4), 13–18. (in Russian)

Godichnyĭ otchet Moskovskogo Obshchestva Ispytateĭ Prirody za 1928 g. [Annual Report of the Moscow Society of Naturalists for 1928]. (1929). *Bulletin de la Société des Naturalistes de Moscou*, Section biologique, année 1929, Nouvelle série, XXXVIII(3–4), 1–6. (in Russian)

Josserand, M. (1935a). À nos collègues. *Bulletin mensuel de la Société linnéenne de Lyon*, 4(2), 19–21.

Josserand, M. (1935b). Répartition de nos membres en France et à l'étranger. *Bulletin mensuel de la Société linnéenne de Lyon*, 4(6), 90–92.

Josserand, M. (1936). Rapport annuel du Président. *Bulletin mensuel de la Société linnéenne de Lyon*, 5(1), 2–3.

Josserand, M. (1944). Dr. Philibert Riel (5 juillet 1862–26 décembre 1943). Liste des notes publiées par le Dr. Ph. Riel. *Bulletin mensuel de la Société linnéenne de Lyon*, 13(3), 33–40.

Kalinina, A.V. (1970). Estestvennye i iskusstvennye fitotsenozy [Natural and artificial phytocenoses]. in: *Theoretical problems of phytocenology and biogeocenology* (Transactions of the Moscow Society of Naturalists, vol. XXXVIII). Moscow: Izd-vo «Nauka», 51–60. (in Russian)

Katz, N. (1934). Über die Grundprobleme und die neue Richtung ger gegenwärtigen Phytocenologie. *Bulletin de la Société des Naturalistes de Moscou*, Section biologique, année 1934, Nouvelle série, XLIII(2), 188–221.

Katz, N.J. (1930). Les principes des associations des plantes et la conception de l'association. *Bulletin de la Société des Naturalistes de Moscou*, Section biologique, année 1930, Nouvelle série, XXXIX(1–2), 147–176.

Kommuna parizhskaia [Epy Paris Commune]. (1895). in: *Éntsiklopedicheskii slovar' Brokgauza i Efrona* [Encyclopedic Dictionary of Brockhaus and Efron]: in 86 vol. (82 vols., 4 add.). St. Petersburg, 1890–1907. Vol. XVa: Koala — Konkordiia, pp. 874–879. (in Russian)

Kostylev, G. (1940). Espèces nouvelles et peu connues de Vespides, Eumenides et Masarides paléarctiques (Hymenoptera). *Bulletin de la Société des naturalistes de Moscou*, Section biologique, année 1940, Nouvelle série, XLIX(5–6), 24–42.

Le Coarer, R. (1959). Allocution du président pour 1959. *Bulletin mensuel de la Société linnéenne de Lyon*, 28(3), 65–66.

Lipschitz, S.J. (1940). *Moskovskoe obshchestvo ispytateĭ prirody za 135 let ego sushchestvovaniia (1805–1940): istoricheskii ocherk* [Moscow Society of Naturalists during 135 years of its existence (1805–1940): a historical sketch]. Moscow, Moscow Society of Naturalists. (in Russian)

Liste des Institutions, Sociétés et Groupements échangeant leurs publications avec les nôtres. (1962). *Bulletin mensuel de la Société linnéenne de Lyon*, 31(7) suppl. (Annuaire 1962), 54–80.

Liste des publications reçues en échange des Annales de la Société Linnéenne de Lyon. (1911). *Annales de la Société linnéenne de Lyon*, 58, XIII–XX.

Liste des publications reçues en échange des Annales de la Société linnéenne de Lyon. (1912). *Annales de la Société linnéenne de Lyon*, 59, XIII–XX.

Liste des publications reçues en échange des Annales de la Société linnéenne de Lyon. (1914). *Annales de la Société linnéenne de Lyon*, 60, XIII–XX.

Liste des Sociétés savantes avec lesquelles la Société d'Agriculture entretient des relations. Publications reçues par échange. (1922). *Annales de la Société d'Agriculture, sciences et industrie de Lyon*, années 1918–1921, 169–178.

Livres offerts ou échangés durant l'année 1911. (1913). *Bulletin de la Société impériale des naturalistes de Moscou*, année 1911, Nouvelle série, XXV(4), 1–46.

Mazenot, G. (1940). La loi de l'accélération phylogénique ou de la précession des caractères (loi de A. P. Pavlov). *Bulletin mensuel de la Société linnéenne de Lyon*, 9(5), 75–80.

Mirkin, B.M., Naumova, L.G. (2014). Istoriia i kontseptual'nye ustanovki klassifikatsii rastitel'nykh soobshchestv s ispol'zovaniem podkhoda Braun-Blanke [The history and conceptual

basis of plant community classification using the Braun-Blanquet approach]. *Lethaea rossica*, 9, 21–34. (in Russian)

Mulsant, E. (1839). Histoire naturelle des Coléoptères de France. Livraison 1re — Longicornes. Paris.

Nikol'skii, A.A. (2023). Debiut sovetskoj bioakustiki na mezhdunarodnoj arene kak rezul'tat neformal'nogo sotrudnichestva uchenykh [The debut of Soviet bioacoustics in the international arena as a result of the scientists' informal cooperation]. *Studies in the history of biology*, 15(1), 171–183. (in Russian)

Notice historique sur la Société Linnéenne de Lyon. (1836). *Annales de la Société linnéenne de Lyon*, 1, 1–35.

Obshchiĭ alfavitnyĭ spisok chlenov Imperatorskogo Moskovskogo obshchestva ispytatelej prirody [General alphabetical list of the members of the Imperial Moscow Society of Naturalists]. (1838). Moscow. (in Russian)

Otchet o rabote Obshchestva v techenie 1978–1980 gg. [A report on the Society's work in 1978–1980]. (1981). Moscow, Moscow Society of Naturalists. (in Russian)

Otchet o rabote Obshchestva za 1957–1959 gg. [A report on the Society's work in 1957–1959]. (1960). Moscow, Moscow Society of Naturalists. (in Russian)

Paczoski, J.K. (1910). *Osnovnye cherty razvitiia flory iugo-zapadnoj Rossii* [The main features of the development of the flora of southwestern Russia]. Kherson: Parovaia tipo-litografiia naslednikov O. D. Khodushinoĭ. (Zapiski Novorossiiskogo obshchestva estestvoispytatelej; vol. XXXIV) (in Russian)

Pavlov, A.P. (1901). *Le Crétacé inférieur de la Russie et sa faune*. Moscou. (Nouveaux mémoires de la Société impériale des Naturalistes de Moscou; t. XVI, livr. 3)

Périodiques et publications en série reçues à la Société. (2004). *Bulletin mensuel de la Société linnéenne de Lyon*, 73 suppl. (Annuaire de la Société linnéenne de Lyon), 69–78.

Plavilstshikov, N.N. (1915). Palearkticheskie vidy roda *Rhagium* F. (Coleoptera, Cerambycidae) [Palearctic species of the genus *Rhagium* F. (Coleoptera, Cerambycidae)]. *Revue Russe d'Entomologie*, XV(1), 31–49. (in Russian)

Pomaraïs, P. (1964). Allocution du président pour 1964. *Bulletin mensuel de la Société linnéenne de Lyon*, 33(3), 77–81.

Pomaraïs, P. (1968). Allocution de notre président d'honneur. *Bulletin mensuel de la Société linnéenne de Lyon*, 37(3), 97–100.

Ramousse, R. (2021). Braun-Blanquet Josias (1884–1980). in: *Dictionnaire historique des membres de la Société linnéenne de Lyon et des sociétés botanique de Lyon et d'anthropologie de Lyon réunies*. URL: <https://www.linneenne-lyon.org/depot6/6-1382.pdf>

Rey, A. (1841). Compte-rendu des travaux de la société linnéenne pendant l'année 1840, lu dans la séance du 28 décembre 1840. *Société linnéenne de Lyon*, 2, Compte-rendu des années 1839 et 1840, 15–27.

Roux, Cl. (1924). Historique de la Société Linnéenne de Lyon, pendant le premier siècle de son existence (1822–1922). *Annales de la Société linnéenne de Lyon*, 70, 1–54.

Sadovnichii, V.A., Mirzozian, E.N. (2005). Starejšhee estestvennonauchnoe obshchestvo Rossii [The oldest natural scientific society in Russia]. in: *Doklady na iubileinoe zasedanii, posviashchennom 200–letiiu Moskovskogo obshchestva ispytatelej prirody* [Presentations at the jubilee meeting, dedicated to the 200th anniversary of the Moscow Society of Naturalists]. Moscow: Moscow Society of Naturalists, 4–13. (in Russian)

Samokish, A.V. (2019). Yu.I.Polyanskii I ego svyazi s frantsuzskimi zoologami [Yu.I. Poljansky and his links with French zoologists]. *Studies in the History of Biology*, 11(4), 46–61. (in Russian)

Séances de la Société Impériale des naturalistes de Moscou. (1850a). *Bulletin de la Société Impériale des naturalistes de Moscou*, année 1850, XXIII(I), 321–345.

Séances de la Société Impériale des naturalistes de Moscou. (1850b). *Bulletin de la Société Impériale des naturalistes de Moscou*, année 1850, XXIII(IV), 688–710.

Séances de la Société Impériale des Naturalistes de Moscou. (1851). *Bulletin de la Société Impériale des naturalistes de Moscou*, année 1851, XXIV(IV), 618–638.

Séances de la Société Impériale des naturalistes de Moscou. (1852). *Bulletin de la Société Impériale des naturalistes de Moscou*, année 1852, XXV(IV), 519–558.

Shalimov, S.V. (2019). Sovetsko-frantsuzskie nauchnye svyazi v oblasti biologii vo vtoroi polovine 1960–kh gg. [Soviet–French Scientific Links in Biology in the Second Half of the 1960s]. *Sociology of Science and Technology*, 10(3), 44–55 (in Russian)

Sinelnikova E.F. (2020). Mezhdunarodnaia deiatel'nost' nauchnykh obshchestv v 1920–e gg. [International Activities of Scientific Societies in the 1920s]. *Sociology of Science and Technology*, 11(2), 160–176. (in Russian)

Sinelnikova, E.F., Fando, R.A. (2021). Natural Scientific Societies in the History of Science. *Studies in the History of Biology*, 13(2), 7–10.

Slepkova, N.V. (2012). Academic contacts between the Zoological Institute of the Russian Academy of Sciences in Leningrad and French zoologists (1950s–1986). in: *Russian–French Links in Biology and Medicine*. St. Petersburg: Nestor–Historia, 175–185.

Slepkova, N.V., Tikhonova, E.P., Smirnov, A.V. (2010). Sotrudnichestvo Zoologicheskogo instituta RAN s zoologami Frantsii [The cooperation of the Zoological Institute of the Russian Academy of Sciences with French zoologists]. in: *Sankt–Peterburg–Frantsiia. Nauka, kul'tura, politika* [St. Petersburg–France. Science, culture, policy]. St. Petersburg: Izd-vo «Evropeiskii dom», 576–596. (in Russian)

Société Botanique de Lyon. (1885). *Annales de la Société botanique de Lyon*, 12, Notes et Mémoires — 1884, V–XII.

Société Botanique de Lyon. Bureau et liste des membres. (1920). *Annales de la Société botanique de Lyon*, 40, Notes et Mémoires — 1915–1918, 5–13.

Tableau de la Société linnéenne de Lyon 1849. (1850). *Annales de la Société linnéenne de Lyon*, années 1847–1849, 2, V–XIV.

Tableau des membres de la Société Linnéenne de Lyon. (1852). *Annales de la Société linnéenne de Lyon*, années 1850–1852, 8, V–VIII.

Tchaikovsky, Yu.V. (1997). Stareishee obshchestvo i ego biblioteka [The oldest society and its library]. in: *Moskva nauchnaia* [Moscow scientific]. Moscow: Yanus–K, 391–415. (in Russian)

Tchijevsky, G. (1972). Compte rendu moral du président pour l'année 1971. *Bulletin mensuel de la Société linnéenne de Lyon*, 41(1), I–III.

Tchijevsky, G. (1973). Administration de la société. *Bulletin mensuel de la Société linnéenne de Lyon*, spécial hors série, 42(4), 63–79.

Tupinier, Y. (1974). Rapport moral pour 1973. *Bulletin mensuel de la Société linnéenne de Lyon*, 43(2), 34–36.

Uranov, A.A. (1960). Uranov, A.A. (1960). Zhiznennoye sostoyanie vida v rastitelnom soobshchestve [Species living conditions in a plant association]. *Byulleten Moskovskogo obshchestva ispytatelei prirody, otdel biologicheskii* 1 (3), 77–92. (in Russian)

Ustav Imperatorskago Moskovskago Obshchestva ispytatelei prirody: Utverzhden 7 maia 1866 goda [Charter of the Imperial Moscow Society of Naturalists: Approved on May 7, 1866]. (1872). Moscow: Univ. tip. (Katkov i K^o). (in Russian)

Ustav Obshchestva [Society Charter]. (1806). *Mémoires de la Société des Naturalistes de l'Université impériale de Moscou*, 1, I–VIII (in Russian)

Vanisova, E.A. (2022). Formy sotrudnichestva sovetkikh biologov s Linneevskim obshchestvom Liona [Forms of cooperation between soviet biologists and the Linnean Society of Lyon]. *The problems of scientist and scientific groups activity*, 8(38), 43–56. (in Russian)

Vanisova, E.A., Ramousse, R. (2023). Biologistes soviétiques dans la Société linnéenne de Lyon. *Bulletin mensuel de la Société linnéenne de Lyon*, 92(1–2), 2–30.

Varsanof'eva, V.A., Éfron, K.M. (compilers) (1963). *Otchet o rabote Obshchestva za 1960–1962 gg.* [A report on the Society's work in 1960–1962]. Moscow, Moscow Society of Naturalists. (in Russian)